



**PÔVODNÝ NÁVOD**

**TSR-2700i**

707010001

**INVERTOROVÁ ELEKTROCENTRÁLA**

# **NÁVOD NA OBSLUHU**

Pred uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.  
Tento návod obsahuje dôležité pokyny na bezpečnú prevádzku.

## Úvod

Ďakujeme, že ste si zakúpili invertorový generátor TSR-2700i. Tento návod obsahuje základné pokyny na bezpečnú a efektívnu prevádzku vášho generátora. Pred použitím zariadenia si ho, prosím, dôkladne prečítajte.

V záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných osôb sa uistite, že plne rozumiete obsahu tohto návodu. Uchovajte ho na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

## Obsah

|     |                                      |    |
|-----|--------------------------------------|----|
| I   | Bezpečnostné pokyny                  | 3  |
| II  | Vlastnosti a ovládacie prvky         | 4  |
| III | Prevádzka                            | 8  |
|     | 1. Kontrolný zoznam pred prevádzkou  | 8  |
|     | 2. Spustenie generátora              | 10 |
|     | 3. Pripojenie elektrických zariadení | 11 |
|     | 4. Vypnutie generátora               | 11 |
| IV  | Údržba                               | 12 |
|     | 1. Údržba generátora                 | 12 |
|     | 2. Plán údržby                       | 13 |
|     | 3. Údržba motora                     | 13 |
| V   | Riešenie problémov                   | 16 |
| VI  | Skladovanie a preprava               | 16 |
| VII | Technické údaje                      | 17 |
|     | 1. Tabuľky technických parametrov    | 17 |
|     | 2. Schéma zapojenia                  | 18 |

## I. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V záujme vašej bezpečnosti a správnej prevádzky generátora sú varovania v tomto návode rozdelené do troch úrovní:

**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, spôsobí vážne zranenie alebo smrť.

**VAROVANIE:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

**POZOR:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie alebo poškodenie zariadenia.

Venujte týmto varovaniam v celom návode zvýšenú pozornosť.

**VAROVANIE: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY SI CELÝ NÁVOD DÔKLADNE PREČÍTAJTE**

Nedodržanie a nespĺnenie všetkých bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode môže spôsobiť škodu na majetku, vážne zranenie alebo smrť.

**VAROVANIE:** Vzduchom chladené generátory nie sú určené na nepretržitú prevádzku. Neupravujte žiadnu časť generátora ani ho nepoužívajte nevhodným spôsobom.

**NEBEZPEČENSTVO: TOXICKÉ VÝFUKOVÉ PLYNY**

Generátor vždy prevádzkujte v dobre vetranom priestore, aby ste predišli otrave oxidom uhoľnatým. Nikdy neprevádzkujte generátor v interiéri ani v uzavretých priestoroch, pretože to môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

**VAROVANIE: SPÄTNÝ RÁZ**

Rýchle vymrštenie štartovacieho lanka môže potiahnuť vašu ruku a rameno smerom k motoru rýchlejšie, než ho stihnete pustiť. Neúmyselné spustenie môže spôsobiť zachytenie, traumatickú amputáciu alebo tržnú ranu. Môže dôjsť k zlomeninám, frakturám, pomliaždeninám alebo vyvrtnutiam. Štartovacie lanko vždy ťahajte pevne a zabezpečte správnu manipuláciu.

**VAROVANIE: POŽIAR**

Prevádzka generátora môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť horľavé materiály. Horľavé predmety držte vo vzdialenosti aspoň 1,5 metra. Ak to vyžadujú miestne predpisy, použite lapač iskiek.

**VAROVANIE: HORÚCI POVRCH**

Motor a generátor počas prevádzky vytvárajú teplo. Vyhýbajte sa kontaktu s horúcimi povrchmi a výfukovými plynmi, aby ste predišli vážnym popáleninám.

**VAROVANIE: BEZÚDRŽBOVÁ BATÉRIA**

Lítiová batéria je bezúdržbová. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte

sa na miestneho autorizovaného predajcu.

**NEBEZPEČENSTVO: POŽIAR ALEBO VÝBUCH**

Benzín je vysoko horľavý a extrémne výbušný. Požiar alebo výbuch môže spôsobiť vážne popáleniny alebo smrť.

- Pri manipulácii s generátorom udržiavajte horľavé predmety mimo jeho dosahu.
- Palivovú nádrž plňte vonku, v dobre vetranom priestore, s vypnutým generátorom.
- Rozliate palivo vždy okamžite utrite a pred spustením generátora počkajte, kým úplne vyschne.
- NEPREVÁDZKUJTE generátor so známymi netesnosťami v palivovom systéme.
- Používajte správne postupy skladovania a manipulácie s palivom. NESKLADUJTE palivo ani iné horľavé materiály v blízkosti generátora.
- Pred skladovaním alebo prepravou generátora vyprázdňte palivovú nádrž.
- Majte poruke hasiaci prístroj a buďte pripravení uhasiť prípadný požiar.

Upozornenie na otvorený oheň: Palivo a jeho výpary sú extrémne horľavé a výbušné. Palivo udržiavajte mimo dosahu fajčenia, otvoreného ohňa, iskiek, zapalovacích plameňov, tepla a iných zdrojov vznietenia.

**VAROVANIE:** Pred každým použitím dôkladne skontrolujte všetky diely, či nie sú uvoľnené alebo poškodené. Skontrolujte olejový a palivový systém, či nedochádza k únikom alebo iným stavom, ktoré by mohli ovplyvniť normálnu prevádzku.

- Poškodené alebo chybné diely bezodkladne opravte alebo vymeňte.
- Oboznámte sa s umiestnením všetkých ovládacích prvkov a bezpečnostných značiek.
- Uistite sa, že všetky bezpečnostné indikátory sú na správnych miestach a fungujú správne.
- Generátor vždy prevádzkujte na rovnom povrchu.
- NEZAKRÝVAJTE chladiace kanály žiadnymi predmetmi.
- NEVYSTAVUJTE generátor nadmernej vlhkosti ani veľkému množstvu prachu.
- NEDOVOĽTE deťom ani nezaškoleným osobám obsluhovať generátor.
- NENECHÁVAJTE generátor bežať bez dozoru; pred odchodom ho vždy vypnite.
- Vyhýbajte sa dotyku generátora počas jeho chodu alebo bezprostredne po vypnutí.

**NEBEZPEČENSTVO: POHYBLIVÉ ČASTI**

Pohyblivé časti môžu spôsobiť vážne zranenie. Ruky, vlasy a odev udržiavajte mimo dosahu všetkých pohyblivých častí. Neprevádzkujte generátor bez nasadených ochranných krytov.

## NEBEZPEČENSTVO: ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Tento generátor vytvára vysoké napätie a elektrina VÁS MÔŽE ZABIŤ.

- Generátor musí byť riadne pripojený k vhodnému uzemneniu, aby sa predišlo zásahu elektrickým prúdom. Nesprávne uzemnenie generátora môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, najmä ak je generátor vybavený sadou kolies. O miestnych požiadavkách na uzemnenie sa poraďte s elektrikárom.
- Inštaláciu musí vykonať certifikovaný elektrikár. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a smrť.
- Na zníženie rizika zásahu elektrickým prúdom:
- **NEPOUŽÍVAJTE** elektrické káble, ktoré sú opotrebované, roztrhané, obnažené alebo inak poškodené.
- **NEDOTÝKAJTE** sa obnažených vodičov ani zásuviek.
- **NEMANIPULUJTE** s generátorom ani elektrickými káblami, ak stojíte vo vode, ste bosí alebo máte mokré ruky či nohy.

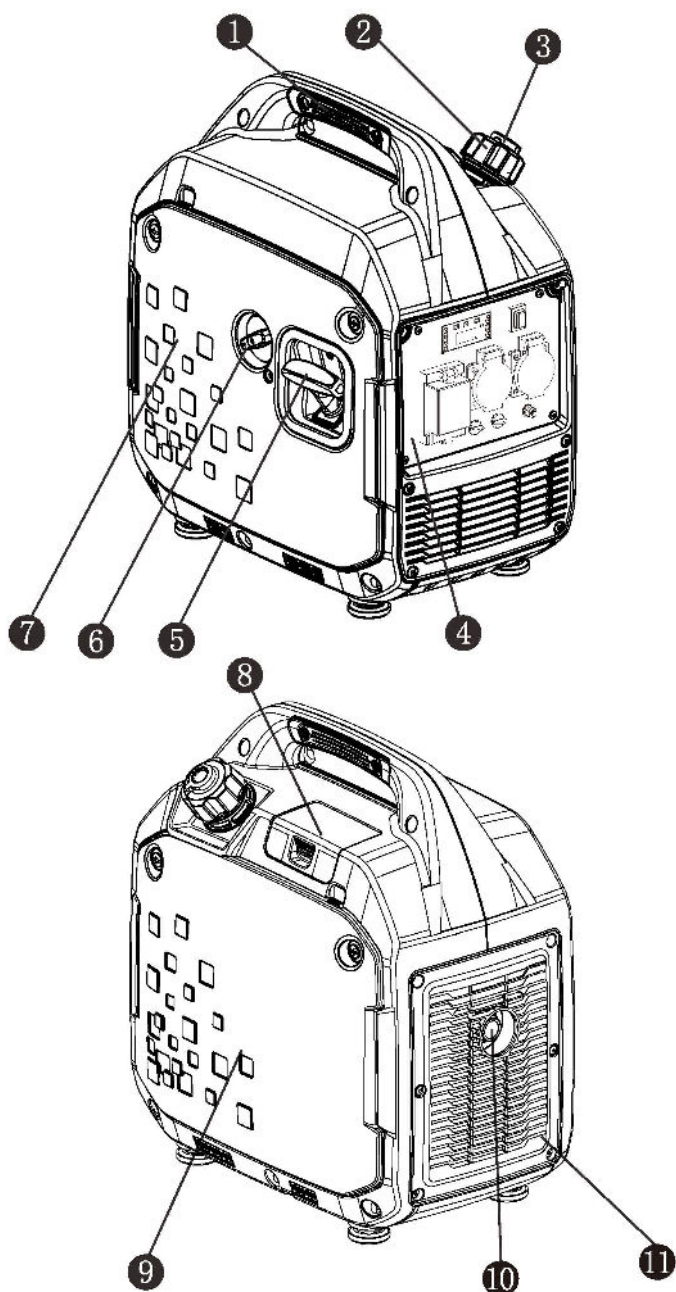
- **NEDOVOLTE** nekvalifikovaným osobám ani deťom obsluhovať alebo vykonávať servis generátora.
- **NEPRIPÁJAJTE** generátor k elektrickej sústave budovy bez toho, aby kvalifikovaný elektrikár nainštaloval vhodný prepínač zdroja.
- Ak generátor používate ako záložný zdroj napájania, informujte o tom dodávateľa elektrickej energie. Na oddelenie generátora od verejnej elektrickej siete použite schválený prepínač zdroja.
- Nesplnenie oddelenia generátora od verejnej elektrickej siete môže spôsobiť smrť alebo zranenie pracovníkov energetickej spoločnosti v dôsledku spätného toku elektrickej energie.

Upozornenie na vlhké podmienky:

**NEVYSTAVUJTE** generátor dažďu a nepoužívajte ho vo vlhkých priestoroch.

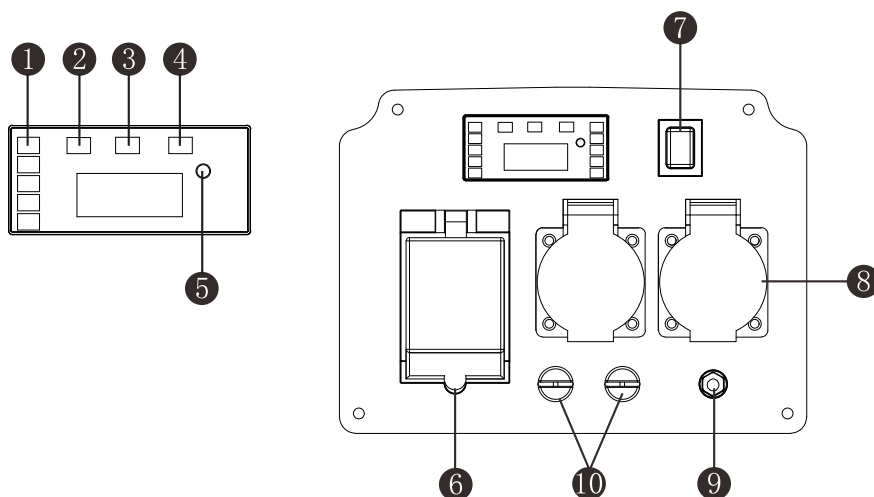
## II. VLASTNOSTI A OVLÁDACIE PRVKY

1. Prenášacia rukoväť
2. Viečko palivovej nádrže
3. Ventilačný gombík
4. Ovládací panel
5. Štartér s reverzným lankom
6. Prepínač: CHOKE & RUN & OFF & STOP
7. Ľavý kryt
8. Kryt na údržbu zapalovacej sviečky
9. Pravý kryt
10. Tlmič výfuku
11. Kryt otvoru tlmiča výfuku



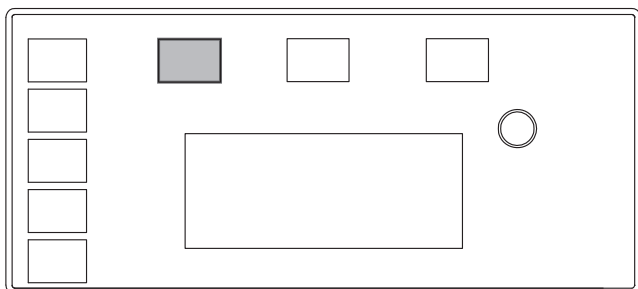
## Ovládací panel

1. Indikátor napájania
2. Indikátor preťaženia
3. Indikátor chodu
4. Indikátor hladiny oleja
5. Resetovacie tlačidlo
6. RCD
7. Režim ECO
8. Výstupná zásuvka AC
9. Uzemňovacia svorka
10. Svorka paralelnej súpravy



### Indikátor preťaženia (červený)

Keď svieti indikátor preťaženia, znamená to, že generátor je preťažený a aktivovala sa AC ochrana. Tá zastaví výstup generátora, aby chránila pripojené elektrické zariadenia aj samotný generátor. V tomto prípade indikátor chodu (zelený) zhasne a indikátor preťaženia (červený) zostane svietiť. Motor však bude naďalej bežať.



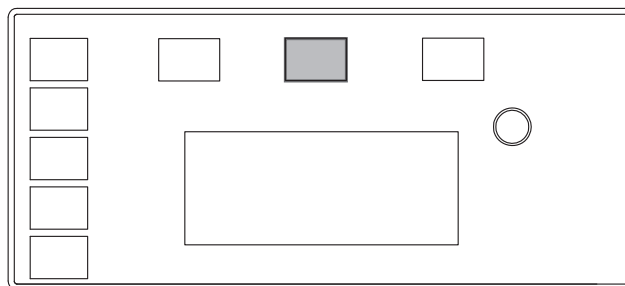
Ak generátor nedodáva výstupný výkon a indikátor preťaženia svieti, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

Znížte celkový výkon pripojených elektrických zariadení tak, aby bol v rámci menovitého výkonového rozsahu generátora.

1. Skontrolujte nasávanie vzduchu, či nie je upchaté alebo znečistené, a skontrolujte ovládacie prvky, či nevykazujú žiadne nezvyčajnosti. Akékoľvek problémy okamžite odstráňte.
2. Stlačením resetovacieho tlačidla obnovte normálnu prevádzku.

### Indikátor chodu (zelený)

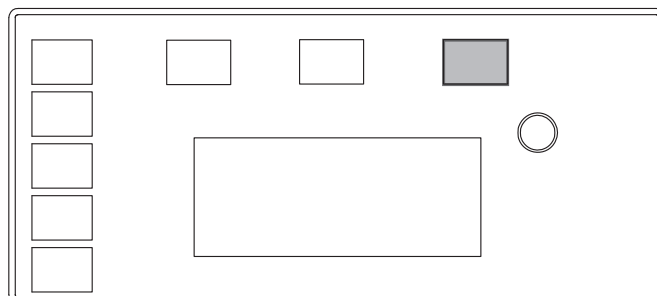
Indikátor chodu sa rozsvieti, keď je generátor v prevádzke a produkuje normálny výstupný výkon.



### Indikátor hladiny oleja (žltý)

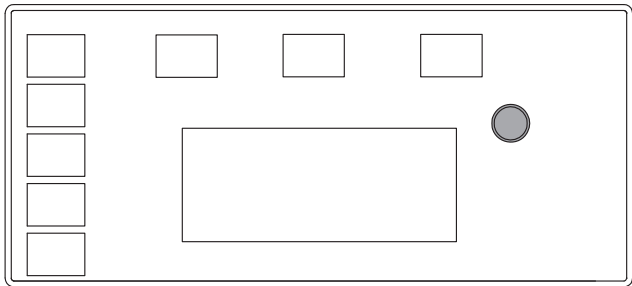
Keď hladina oleja klesne pod dolnú hranicu, ochranný systém oleja automaticky zastaví motor a indikátor hladiny oleja bude blikať pri potiahnutí štartéra s reverzným lankom. Motor sa nespustí, kým sa olej nedoplní na správnu hladinu.

Note: Ak sa generátor po vypnutí motora nespustí, otočte prepínač do polohy "RUN" a potom potiahnite štartovaciu rukoväť. Ak sa rozsvieti indikátor oleja, znamená to nedostatočné množstvo oleja. Doplníte olej a generátor znova naštartujete.



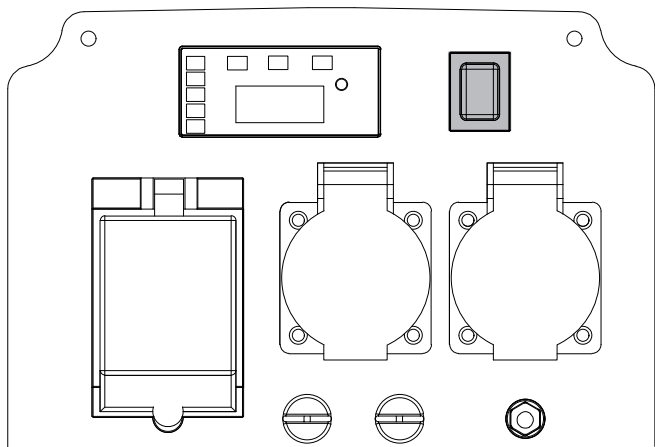
### Resetovacie tlačidlo

Resetovacie tlačidlo slúži na obnovenie výstupu v prípade preťaženia. Ak chcete generátor resetovať, najprv znížte záťaž na hodnotu v rámci menovitej kapacity a potom stlačte resetovacie tlačidlo.



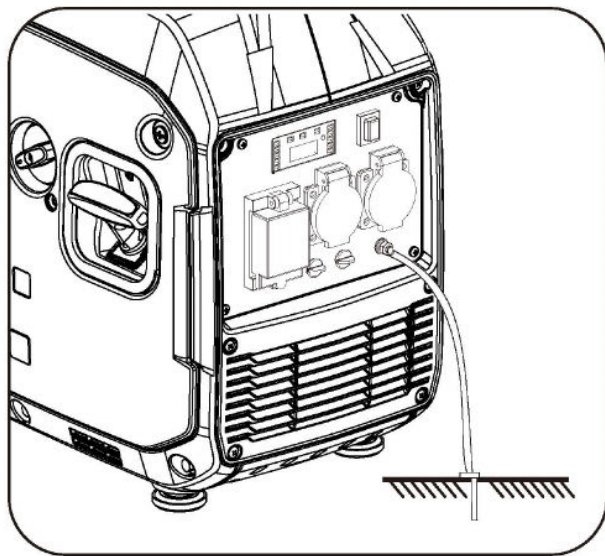
### Režim ECO

- Ak elektrické zariadenie vyžaduje vysoký nábehový prúd, nastavte režim ECO do polohy "OFF".
- Ak elektrické zariadenie vyžaduje nízky nábehový prúd, nastavte režim ECO do polohy "ON".
- Note: Pri používaní zariadení s vysokým nábehovým prúdom, ako sú vzduchové kompresory alebo ponorné čerpadlá, vždy nastavte režim ECO do polohy "OFF".



### Uzemňovacia svorka

Uzemňovacia svorka je určená na zabránenie zásahu elektrickým prúdom pripojením generátora k uzemňovaciemu vodiču. Pred prevádzkou musí byť generátor riadne uzemnený, aby sa zaistilo bezpečné používanie.



### Prepínač [CHOKE, RUN, OFF, STOP]

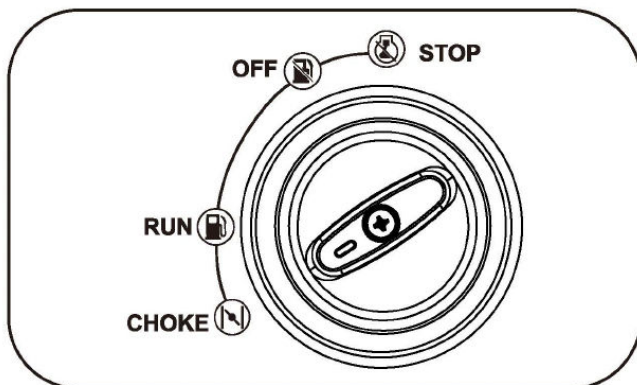
CHOKE: Zatvára sýtič.

Note: Na naštartovanie studeného motora otočte do polohy CHOKE. Pri teplom motore na naštartovanie otočte do polohy RUN. RUN: Generátor pracuje v normálnom režime.

OFF: Preruší prívod paliva bez okamžitého zastavenia generátora. V tejto polohe sa spotrebuje zvyšné palivo, čo zvyšuje spoľahlivosť generátora.

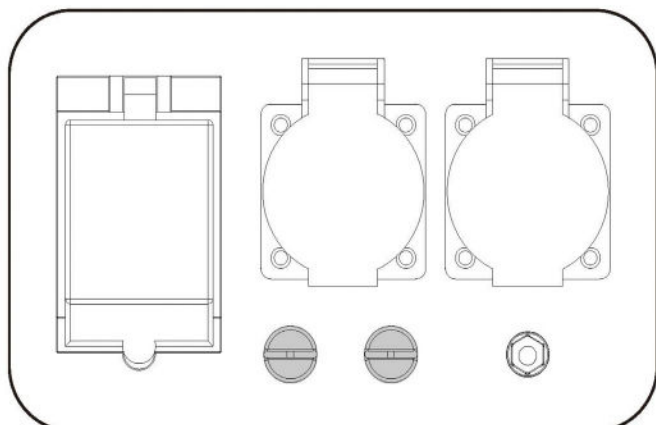
Note: Ak sa generátor nebude v blízkej budúcnosti používať, použite túto funkciu alebo vypustíte palivo z karburátora pomocou vypúšťacej skrutky karburátora. STOP: Vypne generátor.

Note: Po odpojení záťaže nechajte generátor bežať 3 minúty naprázdno, aby sa stabilizovala teplota, a až potom ho vypnite.

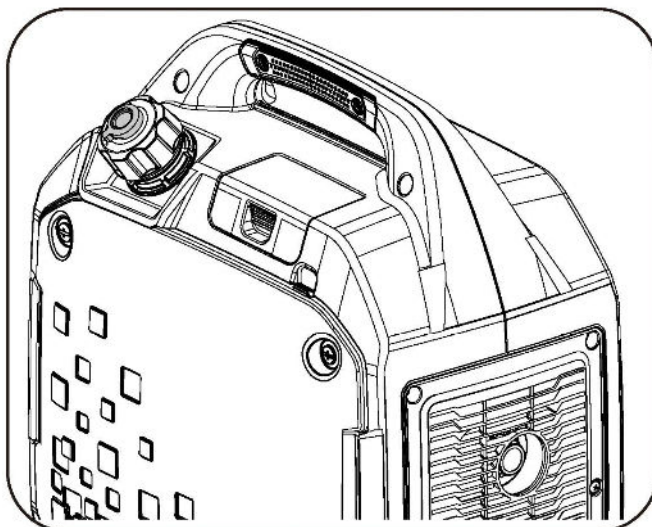


### Svorka paralelnej súpravy

Svorka paralelnej súpravy sa používa na paralelnú prevádzku s ďalším invertorovým generátorom. (Paralelná súprava sa predáva samostatne.)

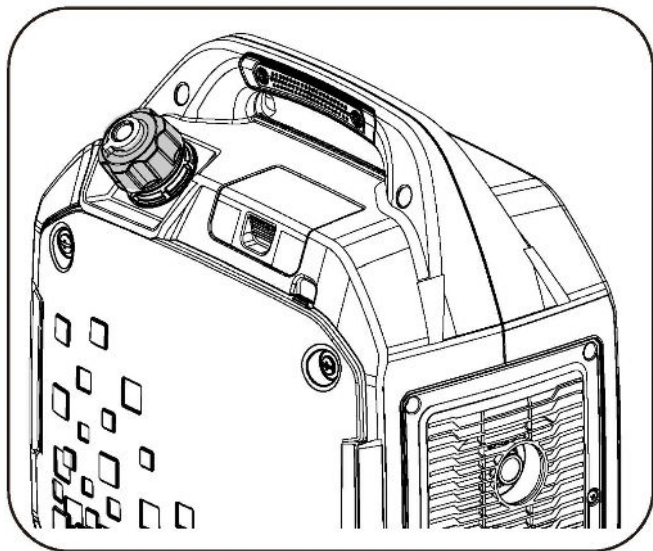


### Ventilačný gombík



### Viečko palivovej nádrže

Viečko palivovej nádrže odstránite otočením proti smeru hodinových ručičiek.



Viečko palivovej nádrže je vybavené ventilačným gombíkom, ktorý zabráňuje úniku paliva.

Počas prevádzky musí byť ventilačný gombík nastavený do polohy "ON", aby generátor správne fungoval.

Ak sa generátor nebude dlhší čas používať alebo ak sa má prepravovať, otočte ventilačný gombík do polohy "OFF", aby ste zabránili úniku paliva.

## III PREVÁDZKA

### 1. Kontrolný zoznam pred prevádzkou

#### 1.1 Miesto prevádzky

- Generátor prevádzkujte **VÝLUČNE VONKU** v dobre vetranom priestore.
- Generátor používajte na rovnom, stabilnom povrchu v čistom a suchom prostredí.
- Pri prevádzke vonku udržiajte zo všetkých strán generátora voľný priestor minimálne 60 cm.
- Používajte ho len na určenom mieste. Ak sa za špecifických podmienok vyskytnú problémy, obráťte sa na autorizovaného miestneho predajcu.
- V niektorých oblastiach je potrebné generátor zaregistrovať u miestneho dodávateľa energie.
- Pri používaní na stavbách môže prevádzka generátora podliehať dodatočným pravidlám a predpisom.

#### NEBEZPEČENSTVO: TOXICKÉ VÝFUKOVÉ PLYNY

Výfukové plyny generátora obsahujú oxid uhoľnatý – plyn bez zápachu, ktorý je smrteľne nebezpečný. Používanie motora v interiéri **VÁS MÔŽE ZABIŤ!**

Generátor **NIKDY** neprevádzkujte vnútri žiadnej budovy ani uzavretého priestoru, **ANI KEĎ** sú dvere a okná otvorené.

Generátor umiestnite do dobre vetraného, čistého priestoru. Pri umiestňovaní generátora zohľadnite smer vetra a prúdenie vzduchu, aby bolo zaistené bezpečné vetranie.

#### Vysoká nadmorská výška

Tento generátor môže na zaistenie správnej prevádzky vo vysokej nadmorskej výške vyžadovať sadu karburátora pre vysokohorské podmienky. Ak generátor často prevádzkujete v nadmorskej výške nad 1 500 metrov, obráťte sa na autorizovaného miestneho predajcu ohľadom informácií o týchto súpravách.

**POZOR:** Aj pri úprave karburátora sa výkon generátora zníži približne o 3,5 % s každým zvýšením nadmorskej výšky o 300 metrov. Bez úpravy karburátora bude pokles výkonu ešte výraznejší.

**POZOR:** Prevádzka motora s upraveným karburátorom v nadmorskej výške pod 1 500 metrov môže spôsobiť prehriatie generátora a vážne poškodenie motora. Pri používaní generátora v nízkych nadmorských výškach nechajte karburátor u autorizovaného predajcu vrátiť do továrenského nastavenia.

### 1.2 Prevádzkový stav

- Skontrolujte generátor, či nemá uvoľnené alebo poškodené diely, znaky úniku oleja či paliva, alebo iné stavy, ktoré by mohli ovplyvniť správnu prevádzku.
- Poškodené alebo chybné diely okamžite opravte alebo vymeňte.  
**VAROVANIE:** Ak pred prevádzkou neodstránite zistené problémy, môže dôjsť k škode na majetku, vážnemu zraneniu alebo SMRTI.
- Odstráňte nečistoty a cudzie predmety z povrchu okolo výfuku a nasávania vzduchu generátora.
- **NEHÝBTE** s generátorom ani ho nenakláňajte počas prevádzky.
- Generátor používajte len na určený účel. Ak máte otázky o jeho určenom použití, obráťte sa na svojho miestneho predajcu.

### 1.3 Kontrola motorového oleja

Motor postavte na rovný povrch a uistite sa, že je zastavený. Hladinu motorového oleja skontrolujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Odstráňte kryt na údržbu oleja.
2. Vytiahnite mierku a utrite ju do čista.
3. Mierku vložte späť do otvoru tak, aby spočívala na hrdle plniaceho otvoru. **NEZASKRUTKOVÁVAJTE** viečko do otvoru.
4. Mierku znova vytiahnite a skontrolujte hladinu oleja.
5. Mala by byť medzi hornou a dolnou hranicou.
6. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčaný olej po hornú hranicu. Mierku vložte späť a úplne ju dotiahnite.

Note: Podrobné pokyny na dopĺňanie oleja nájdete v časti **ÚDRŽBA** tohto návodu.

**VAROVANIE:** Olej je kritickým faktorom ovplyvňujúcim výkon a životnosť generátora. Používajte **4-taktný motorový olej** s čistiacimi prísadami, ako je odporúčané v časti **ÚDRŽBA** tohto návodu.

**POZOR:** Generátor prevádzkujte len na rovnom povrchu. Motor je (pri príslušných modeloch) vybavený snímačom nízkej hladiny oleja, ktorý automaticky zastaví motor, ak hladina oleja klesne pod bezpečnú hranicu. Aby ste predišli neočakávanému vypnutiu, olej vždy dopĺňajte po hornú hranicu a pravidelne kontrolujte jeho hladinu.

**VAROVANIE:** Tento motor nie je od výrobcu naplnený olejom. Pokus o naštartovanie motora bez riadneho naplnenia odporúčaným typom a množstvom oleja môže spôsobiť poškodenie motora a zánik záruky.

## 1.4 Kontrola paliva generátora

- Pred kontrolou hladiny paliva sa uistite, že je motor zastavený. V prípade potreby doplňte palivovú nádrž.
- Používajte čistý, čerstvý, bežný bezolovnatý benzín.
- NEMIEŠAJTE olej s benzínom. Rozliate palivo vždy okamžite utrite.

**POZOR:** V palivovej nádrži sa môže vytvárať tlak. Pred odstránením viečka palivovej nádrže nechajte generátor aspoň dve minúty vychladnúť. Viečko uvoľňujte pomaly, aby ste uvoľnili prípadný nahromadený tlak.

Nádrž neplňte nad hornú hraničnú značku. Vždy nechajte priestor na rozťažnosť paliva.

### NEBEZPEČENSTVO: POŽIAR ALEBO VÝBUCH

Benzín je vysoko horľavý a extrémne výbušný. Pri manipulácii s benzínom dodržiavajte tieto opatrenia:

- Pri manipulácii s benzínom udržiavajte horľavé predmety mimo dosahu.
- Palivovú nádrž plňte vonku, v dobre vetranom priestore, s vypnutým generátorom.
- Rozliate palivo vždy utrite a pred spustením generátora počkajte, kým vyschne.
- NEPREVÁDZKUJTE generátor, ak sú v palivovom systéme známe netesnosti. Palivový systém pravidelne kontrolujte na výskyt netesností.
- Používajte správne postupy skladovania a manipulácie s palivom. NESKLADUJTE palivo ani iné horľavé materiály v blízkosti.
- Majte poruke hasiaci prístroj a buďte pripravení zareagovať v prípade vzniku požiaru.

### NEBEZPEČENSTVO:

- Palivovú nádrž neplňte nad hornú hranicu. Preplnenie môže spôsobiť zlyhanie motora alebo poškodenie nádoby s aktívnym uhlím (ak je súčasťou výbavy), čo vedie k zániku záruky.
- V palivovej nádrži NIKDY nepoužívajte čistiace prostriedky na motor alebo karburátor, pretože môžu spôsobiť trvalé poškodenie.

Zabránenie tvorbe živcových usadenín a poškodeniu palivového systému počas skladovania:

- Živicové usadeniny sa môžu tvoriť v dôležitých častiach palivového systému, ako je karburátor, palivový filter, palivová hadica alebo nádrž.
- Palivá s obsahom alkoholu (napr. gasohol, etanol alebo metanol) môžu priťahovať vlhkosť, čo počas skladovania vedie k oddeľovaniu zložiek a tvorbe kyselín. Kyslé palivo môže poškodiť palivový systém generátora.

- Používajte len benzín s obsahom alkoholu do 10 % objemu. Iné zmesi benzínu s alkoholom nie sú schválené.

### POZOR:

Následky použitia starého, zvetraného alebo znečisteného paliva sa na záruku nevzťahujú.

- Aby ste minimalizovali tvorbu usadenín a zaistili ľahké štartovanie, nepoužívajte benzín, ktorý zostal z predchádzajúcej sezóny.

### POZOR:

Pred doplnením paliva a odstránením viečka palivovej nádrže nechajte generátor aspoň dve minúty vychladnúť. Viečko uvoľňujte pomaly, aby sa uvoľnil prípadný tlak v nádrži.

## 1.5 Elektrické zariadenia

- Pred naštartovaním motora odpojte všetky elektrické zariadenia od generátora a vypnite AC istič. Ak sú pripojené elektrické zariadenia, generátor sa môže šartovať ťažšie.
- Uistite sa, že celkový výkon pripojených elektrických zariadení neprekračuje maximálny výkon generátora. Konkrétne hodnoty výkonu nájdete v tabuľke parametrov.

## 1.6 Uzemnenie generátora

Generátor musí byť riadne uzemnený, aby sa zabránilo zásahu elektrickým prúdom v prípade poruchy uzemnenia generátora alebo pripojených zariadení, najmä ak je jednotka vybavená sadou kolies.

Správne uzemnenie tiež pomáha odvádzať statickú elektrinu, ktorá sa môže hromadiť v neuzemnených zariadeniach.

### NEBEZPEČENSTVO: ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Pred uvedením do prevádzky sa obráťte na miestneho elektrikára, aby určil požiadavky na uzemnenie.
- Nesprávne uzemnenie generátora môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Na generátore je k dispozícii uzemňovacia svorka na externé uzemnenie.

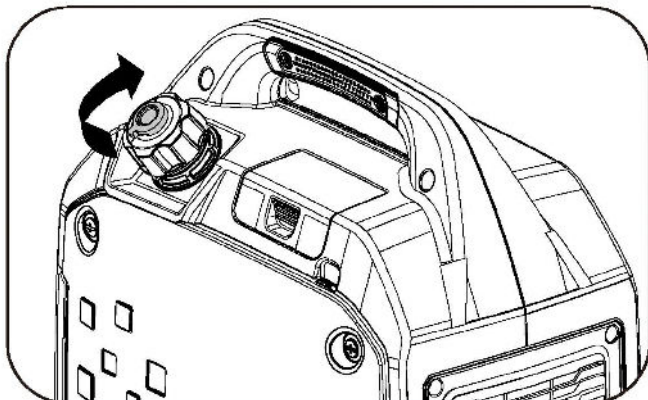
Na pripojenie uzemňovacej svorky generátora k vhodnému uzemneniu použite medený vodič s prierezom minimálne 4 mm<sup>2</sup>.

- Požiadavky na uzemnenie sa líšia podľa regiónu. Obráťte sa na kvalifikovaného predajcu alebo elektrikára vo vašej oblasti, aby ste zaistili súlad s miestnymi predpismi.

## 2. Spustenie generátora

2.1 Vykonajte kontrolný zoznam pred prevádzkou a uistite sa, že sú odpojené všetky záťaže.

2.2 Otočte ventilačný gombík na viečku palivovej nádrže do polohy "ON", aby ste umožnili prietok paliva.



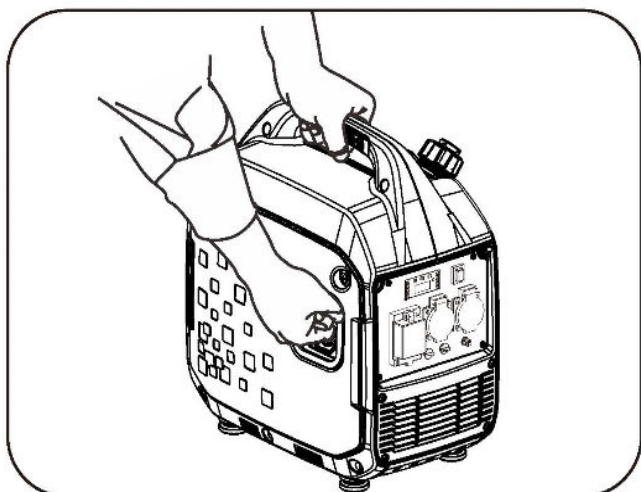
- Note: Tento krok nie je potrebný, ak váš generátor nie je vybavený nádobkou s aktívnym uhlím.

### 2.3

- Studený štart: Otočte kombinovaný prepínač do polohy "CHOKE", aby sa zatvoril sýtič.
- Teplý štart: Otočte kombinovaný prepínač do polohy "RUN". Ak sa motor nenaštartuje, pred ďalším pokusom otočte prepínač do polohy "CHOKE".

**VAROVANIE:** Pred prevádzkou skontrolujte stav štartovacieho lanka. Ak je lanko roztrhané alebo poškodené, nechajte ho okamžite vymeniť u miestneho autorizovaného predajcu.

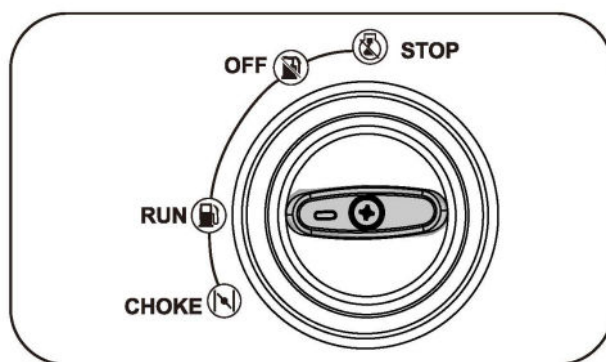
- Uchopte rukoväť štartéra s reverzným lankom a pomaly ťahajte, kým nepocítite odpor.
- Potom rýchlo potiahnite, aby ste predišli spätnému rázu.
- Generátor pevne držte, aby ste zabránili jeho prevráteniu, ktoré by mohlo spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie generátora.



## VAROVANIE: SPÄTNÝ RÁZ

- Rýchle vymrštenie štartovacieho lanka môže potiahnuť vašu ruku a rameno smerom k motoru rýchlejšie, než ho stihnete pustiť.
- Neúmyselné spustenie môže spôsobiť zachytenie, traumatickú amputáciu alebo tržnú ranu. Môže dôjsť k zraneniam, ako sú zlomeniny, fraktúry, pomliaždeniny alebo vyvrtnutia.

2.4 Otočte prepínač do polohy "RUN".



**VAROVANIE:** Ak sa pokúsíte naštartovať generátor trikrát a napriek tomu sa nenaštartuje alebo sa po naštartovaní vypne, zistite príčinu a problém odstráňte.

Ak je generátor vybavený olejovým alarmom, nenaštartuje sa, ak je hladina oleja v kľukovej skrini pod minimálnou požadovanou úrovňou.

- Počas záberovej doby vykonávajte pravidelné kontroly oleja a dodržiavajte odporúčané intervaly údržby. Podrobnosti nájdete v kapitole Údržba.

**VAROVANIE:** Neprekračujte 15 sekúnd na jeden nepretržitý pokus o naštartovanie. Ak sa generátor nenaštartuje, nechajte ho pred ďalším pokusom aspoň 1 minútu vychladnúť. Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť poškodenie štartéra.

### 2.5 Pripojenie elektrických zariadení

Po vykonaní vyššie uvedených krokov je možné generátor pripojiť k elektrickým zariadeniam.

**VAROVANIE:** Generátor neštartujte ani nevypínajte, kým je výstupná svorka pripojená k elektrickému zariadeniu, ktoré je v polohe "ON".

## 3. Pripojenie elektrických zariadení

1. Pred použitím skontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Poškodené káble predstavujú riziko zásahu elektrickým prúdom v dôsledku pomliaždenia, prerezania alebo poškodenia teplom.
2. Uistite sa, že je generátor riadne uzemnený. Ak pripojené elektrické zariadenia vyžadujú uzemnenie, musí byť uzemnený aj generátor.
3. Pred pripojením sa uistite, že sú všetky elektrické zariadenia v

polohe "OFF".

4. Po naštartovaní nechajte motor niekoľko minút stabilizovať a zahriať.
5. Pripojte elektrické zariadenia a zapnite ich.
6. Po skončení všetky elektrické zariadenia vypnite a odpojte ich od generátora.
7. Ak napájate viacero záťaží alebo zariadení, začnite s najmenšou záťažou a väčšie záťaže pridávajte postupne.

#### NEBEZPEČENSTVO: PREHRIATIE

Ak sa pripojené zariadenia prehrejú, okamžite ich vypnite a odpojte od generátora.

#### NEBEZPEČENSTVO: ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, **NEPOUŽÍVAJTE** elektrické káble, ktoré sú opotrebované, roztrhané, obnažené alebo inak poškodené.
- **NEDOTÝKAJTE** sa obnažených vodičov ani zásuviek.
- **NEMANIPULUJTE** s generátorom ani elektrickými káblami, ak stojíte vo vode, ste bosí alebo máte mokré ruky či nohy.

#### Zaťažiteľnosť

##### VAROVANIE: NEPREŤAŽUJTE generátor.

Prekročenie kapacity generátora môže spôsobiť poškodenie generátora a/alebo pripojených elektrických zariadení.

Aby bola zaistená správna prevádzka, musí byť váš generátor schopný dodať dostatočný menovitý (prevádzkový) a štartovací (nábehový) výkon vo wattoch pre všetky pripojené elektrické zariadenia. Podľa nasledujúcich krokov vypočítajte potrebný výkon:

8. Spočítajte elektrické zariadenia, ktoré budete prevádzkovať súčasne.
9. Určte celkový menovitý (prevádzkový) výkon vo wattoch sčítaním výkonových požiadaviek všetkých zariadení, ktoré budú bežať nepretržite.
10. Vypočítajte potrebný štartovací výkon pre zariadenia s vysokými počiatočnými nárokmi na výkon (napr. motory). Štartovací výkon možno odhadnúť pripočítaním maximálneho výkonu všetkých zariadení s nábehovými nárokmi k celkovému prevádzkovému výkonu vypočítanému v kroku 2.

**VAROVANIE:** Ak generátor používate ako záložný zdroj napájania, uistite sa, že je vybavený ističom alebo prepínačom, ktorý ho oddelí od verejnej elektrickej siete.

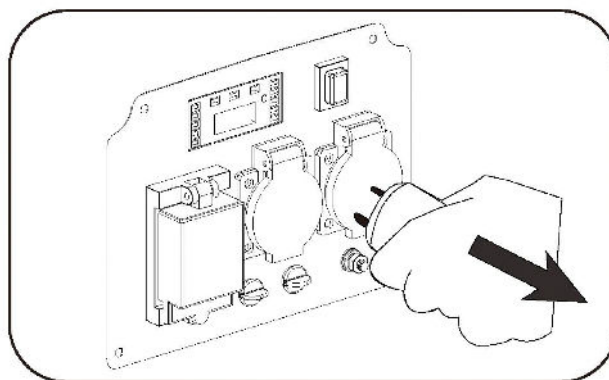
- Nesplnenie oddelenia generátora od verejnej elektrickej siete môže spôsobiť zranenie alebo smrť pracovníkov energetickej spoločnosti a poškodenie generátora v dôsledku spätného toku elektrickej energie.

#### Tabuľka referenčných výkonov

| Elektrické zariadenie        | Prevádzkový výkon (W) | Nábehový výkon (W) |
|------------------------------|-----------------------|--------------------|
| Energeticky úsporná žiarovka | 5-50                  | 5-50               |
| Počítač                      | 250                   | 250                |
| Elektrický ventilátor        | 50                    | 100                |
| Chladnička                   | 50                    | 300                |
| Klimatizácia                 | 1600                  | 3200               |
| Elektrické kladivo           | 1000                  | 1500               |
| Príklepová vŕtačka           | 3000                  | 6000               |
| Vodné čerpadlo               | 2200                  | 5000               |
| Elektrická zváračka          | 5000                  | 7500               |
| Vzduchový kompresor          | 5000                  | 10000              |

#### 4. Vypnutie generátora

4.1 Odpojte všetky konektory elektrických zariadení z panela generátora.



**VAROVANIE: NIKDY nezastavujte motor, kým sú pripojené a bežia elektrické zariadenia.**

4.2 Otočte kombinovaný prepínač do polohy "STOP", aby ste generátor vypli. Po zastavení a vychladnutí generátora otočte ventilačný gombík na viečku palivovej nádrže do polohy "OFF".

#### 4.3 Paralelná prevádzka (ak je k dispozícii)

Pred pripojením k iným generátorom sa uistite, že je generátor v dobrom prevádzkovom stave. Celkový výkon pripojených elektrických zariadení nesmie prekročiť menovitý výkon generátora.

Pri spustení elektrického motora sa môže rozsvietiť indikátor preťaženia (červený). Zvyčajne zhasne do 4 sekúnd. Ak sa tak nestane, obráťte sa na svojho miestneho predajcu.

- Počas paralelnej prevádzky sa uistite, že prepínače úsporného režimu všetkých generátorov sú v rovnakej polohe.

### Postup pri paralelnej prevádzke:

1. Prepojte jeden generátor s druhým (alebo viacerými) generátormi paralelne. Na prepojenie použite paralelnú súpravu (paralelná súprava sa musí zakúpiť samostatne).
2. Naštartujte motory v správnom poradí a overte, že indikátor chodu (zelený) funguje normálne.
3. Zapojte zástrčky elektrických zariadení do AC zásuviek paralelnej súpravy.
4. Zapnite a prevádzkujte elektrické zariadenia.

### POZOR:

Ak je generátor výrazne preťažený, indikátor preťaženia (červený) bude nepretržite blikať, čo signalizuje možné poškodenie.

- Ak je preťaženie mierne, indikátor preťaženia (červený) zostane trvalo svietiť, čo môže skrátiť životnosť generátora.
- Pri nepretržitej prevádzke generátora nesmie celkový výkon všetkých pripojených zariadení prekročiť menovitý výkon generátora.
- Vždy sa riaďte menovitým výkonom uvedeným výrobcom vašich elektrických zariadení alebo náradia, aby ste predišli prekročeniu kapacity generátora.

## IV ÚDRŽBA

Je zodpovednosťou obsluhy vykonávať všetku plánovanú údržbu včas. Pred prevádzkou generátora odstráňte všetky problémy. Vždy dodržiavajte odporúčania a plány kontrol a údržby uvedené v tomto návode.

### VAROVANIE:

- Nesprávna údržba alebo neodstránenie problému pred prevádzkou môže spôsobiť poruchy, ktoré vedú k škode na majetku, vážnemu zraneniu alebo SMRTI.
- Nesprávna údržba spôsobí zánik záruky.
- 

### NEBEZPEČENSTVO:

- Náhodné spustenie môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo servisu odpojte kryt zapalovacej sviečky a generátor uzemnite.

### POZOR:

Vzduchový filter môže obsahovať PAU (polycyklické aromatické uhľovodíky), ktoré sú škodlivé pre zdravie. Pri údržbe vzduchového filtra noste ochranné rukavice, aby ste minimalizovali expozíciu.

### 1. Údržba generátora

- Na čistenie vonkajších povrchov generátora použite vlhkú handričku. Na odstránenie nečistôt a oleja použite mäkkú kefkú.
- Na odstránenie nečistôt a úlomkov z generátora použite vzduchový kompresor (25 PSI).
- Skontrolujte všetky vetracie otvory a chladiace štrbiny, či sú čisté a nezasadené.

### VAROVANIE:

- NA ČISTENIE generátora NEPOUŽÍVAJTE vodu. Voda môže preniknúť do generátora cez chladiace štrbiny a poškodiť vinutia generátora.
- NIJAKÝM SPÔSOBOM nezasahujte do generátora.
- 

### DÔLEŽITÉ:

Nemeňte otáčky invertora. Generátor je z výroby nakalibrovaný na správnu menovitú frekvenciu a napätie.

- Neoprávnený zásah do továrenského nastavenia invertora spôsobí zánik záruky na výrobok.
- 

### 2. Plán údržby

Plán údržby pre motory >80 cm<sup>3</sup> a <225 cm<sup>3</sup>

Dodržiavajte servisné intervaly uvedené v tabuľke 1. Ak motor prevádzkujete v náročných podmienkach, vykonávajte údržbu častejšie. V prípade potreby pomoci s údržbou motora sa obráťte na miestneho autorizovaného servisného predajcu.

|                                      |                     | Pred každým použitím | Po 20 hodinách prvého použitia | Každých 50 hodín alebo ročne | Každých 100 hodín alebo ročne | Po 125 hodinách alebo ročne | Po 250 hodinách alebo ročne | Po 375 hodinách alebo ročne | Po 500 hodinách alebo ročne | Pri dlhšom skladovaní alebo podľa potreby |
|--------------------------------------|---------------------|----------------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|
| Olej                                 | Kontrola            | X Note 1             |                                |                              |                               |                             |                             |                             |                             |                                           |
|                                      | Výmena              |                      | X Note 2                       |                              |                               | X                           | X                           | X                           | X                           |                                           |
| Vzduchový filter                     | Kontrola            |                      |                                | X Note 3                     |                               |                             |                             |                             |                             |                                           |
|                                      | Výmena              |                      |                                |                              |                               | X                           | X                           | X                           | X                           |                                           |
| Zapaľovacia sviečka                  | Kontrola            |                      |                                |                              |                               | X Note 4                    |                             | X Note 4                    |                             |                                           |
|                                      | Výmena              |                      |                                |                              |                               |                             | X                           |                             | X                           |                                           |
| Lapač iskier (ak je súčasťou výbavy) | Čistenie/<br>Výmena |                      |                                |                              | X Note 5                      |                             |                             |                             |                             |                                           |
| Spaľovacia komora                    | Čistenie            |                      |                                |                              |                               |                             | X Note 6                    |                             | X Note 6                    |                                           |
| Palivo/Olej                          | Vypustenie          |                      |                                |                              |                               |                             |                             |                             |                             | X                                         |

Tabuľka 1: Plán údržby

Note 1: Pred každým použitím skontrolujte hladinu motorového oleja a v prípade potreby doplňte olej tak, aby zostal v stanovenom rozsahu. Zanedbanie tohto kroku môže spôsobiť poškodenie motora.

Note 2: Pri prvom použití motora je potrebná zábehová doba. Počas tejto doby sa zvyšuje spotreba a opotrebovanie oleja. Je nevyhnutné vymeniť olej po prvých 20 hodinách prevádzky, aby sa predišlo poškodeniu motora.

Note 3: Ak sa motor prevádzkuje v náročných alebo prašných podmienkach, podľa potreby skontrolujte a vyčistite vzduchový filter, keď sa znečistí.

Note 4: Ak sa motor prevádzkuje v náročných alebo prašných podmienkach, podľa potreby skontrolujte, vyčistite, nastavte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku, ak je znečistená alebo chybná.

Note 5: Znečistený lapač iskier zvyšuje protitlak výfukových plynov a môže negatívne ovplyvniť výkon motora. Lapač iskier vyčistite alebo vymeňte, keď je znečistený alebo poškodený.

Note 6: Čistenie spaľovacej komory by mali vykonávať len skúsení a odborne spôsobilí používatelia alebo certifikované servisné strediská. Tento postup nie je potrebný na dodržanie emisných predpisov ani na zachovanie výkonu počas životnosti motora, pokiaľ motor dlhodobo nebežal v náročných a znečistených podmienkach.

### 3. Údržba motora

#### 3.1 Motorový olej

##### VAROVANIE:

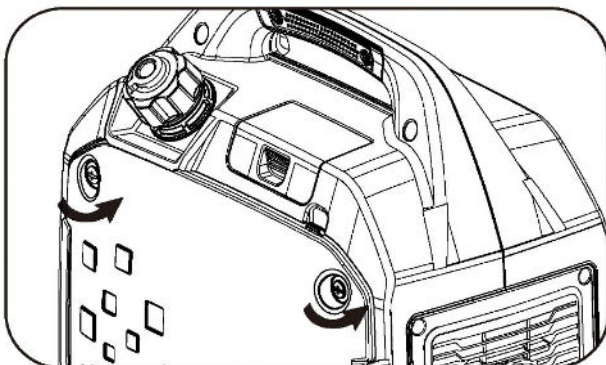
- Motor nie je od výrobcu naplnený olejom. Prevádzka motora pred jeho riadnym naplnením odporúčaným typom a množstvom oleja môže spôsobiť poškodenie motora a zánik záruky.

#### Odporúčania pre motorový olej:

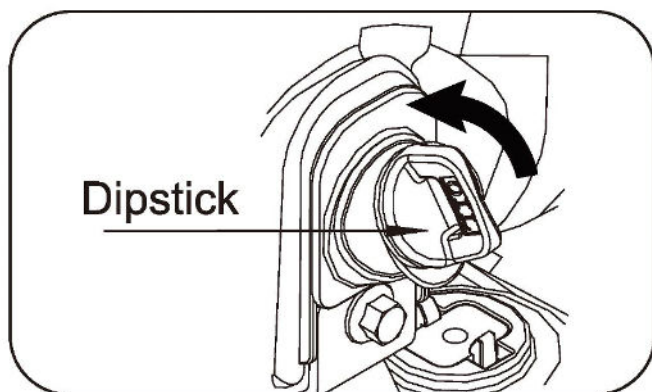
- Používajte výlučne 4-taktný motorový olej s výkonnostnou triedou SJ, SL alebo ekvivalentnou, ktorý spĺňa alebo prevyšuje normy API.
- Skontrolujte označenie API na obale oleja, aby ste sa uistili, že obsahuje označenie "SJ, SL" alebo ekvivalentnú triedu.
- SAE 10W-30 sa odporúča na všeobecné použitie pri všetkých teplotách. Iné viskozity uvedené v priloženej tabuľke možno použiť, ak priemerná teplota vo vašej oblasti spadá do uvedeného rozsahu.

### 3.2 Doplnenie oleja

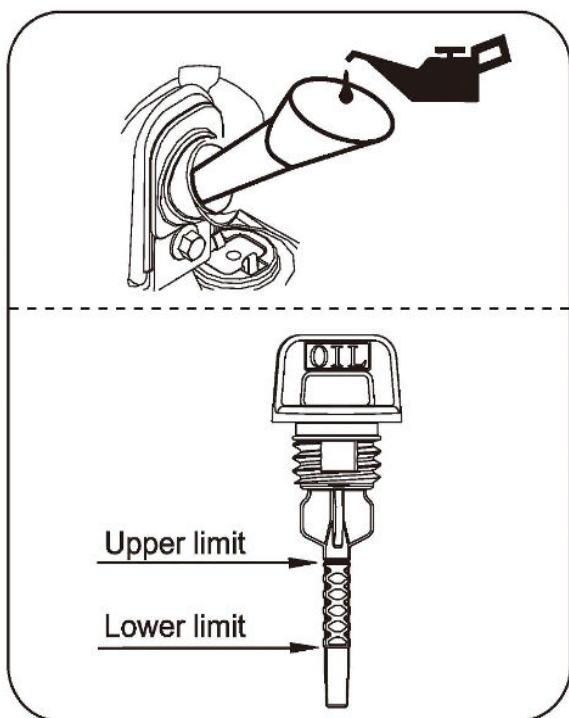
1. Motor umiestnite na rovný povrch.
2. Odstráňte pravý kryt.



3. Vytiahnite mierku a utrite ju do čista.



4. Doplníte odporúčaný olej po hornú hranicu.



5. Mierku úplne dotiahnite.

#### POZOR: Kontrola hladiny oleja

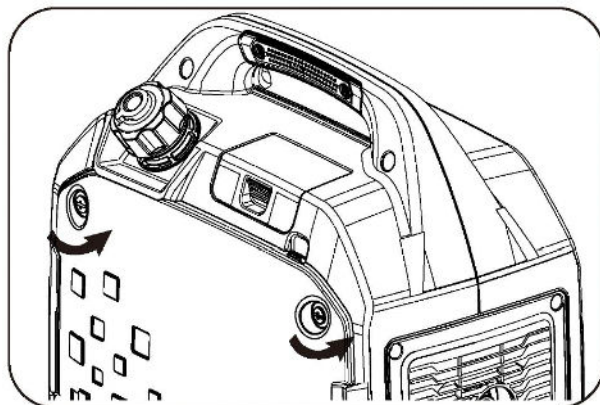
Mierku vložte do plniaceho otvoru tak, aby spočívala na hrdle plniaceho otvoru bez zaskrutkovania. Potom mierku vytiahnite a skontrolujte hladinu oleja.

6. Použitý olej zlikvidujte v schválenom zariadení na likvidáciu odpadu.

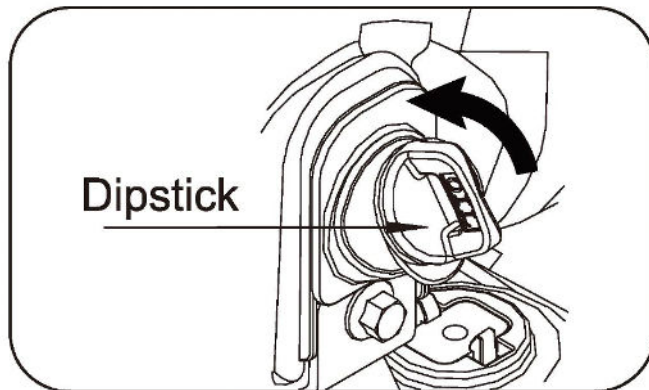
### 3.3 Výmena oleja

**POZOR:** Olej vymieňajte, keď je motor teplý po prevádzke. Teplota oleja môže dosiahnuť až 140 °C. Pri tomto postupe buďte opatrní, aby ste predišli popáleninám.

1. Zariadenie umiestnite na rovný povrch tak, aby bolo zdvihnuté 300 mm nad zemou.
2. Odstráňte pravý kryt.



3. Pod zariadenie umiestnite nádobu na použitý olej.
4. Vytiahnite olejovú mierku a nakloňte zariadenie, aby ste olej vypustili.

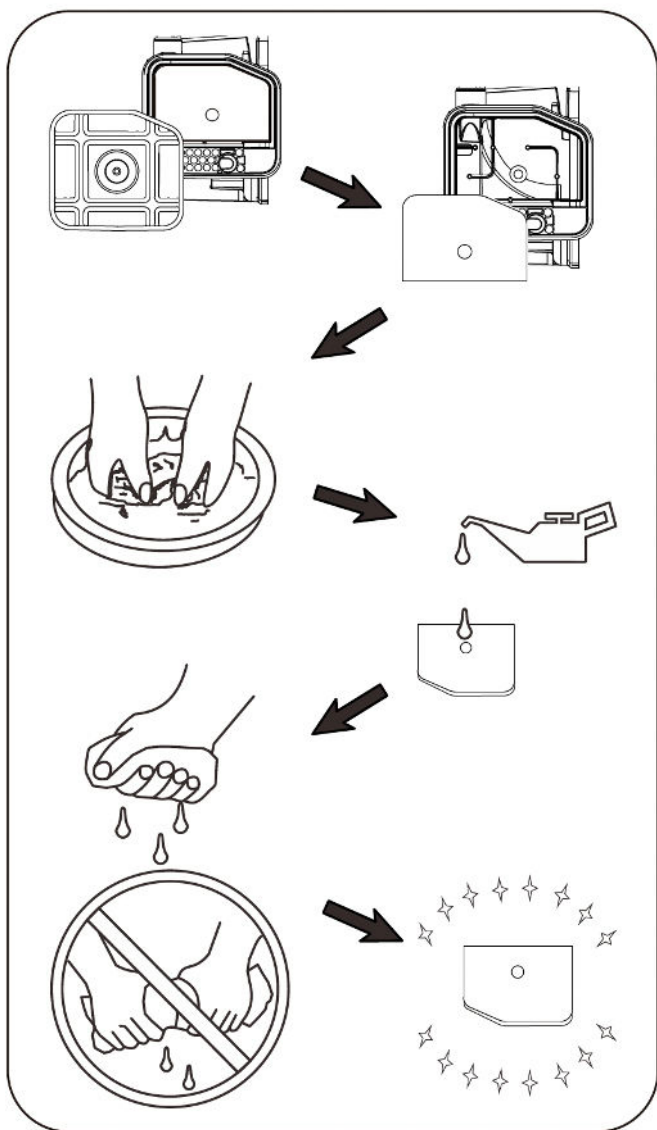


5. Doplníte odporúčaný olej po hornú hranicu.
6. Mierku úplne dotiahnite.
7. Použitý olej zlikvidujte v schválenom zariadení na likvidáciu odpadu.
8. Nasadíte späť kryt na údržbu oleja.

### 3.4 Vzduchový filter

1. Odstráňte vonkajší kryt.
2. Uvoľnite upevňovaciu svorku filtra a odstráňte kryt vzduchového filtra.
3. Vyberte penový filtračný prvok.
4. Umyte filtračný prvok v tekutom čistiacom prostriedku a teplej vode.
5. Dôkladne ho vysušte vytlačením do čistej handričky.

6. Napustite filtračný prvok čistým motorovým olejom.
7. Vytlačte filtračný prvok v čistej savej handričke, aby ste odstránili prebytočný olej.
8. Filtračný prvok znova namontujte do filtračnej jednotky.
9. Zaistite upevňovaciu svorku filtra.
10. Nasad'te späť vonkajší kryt.



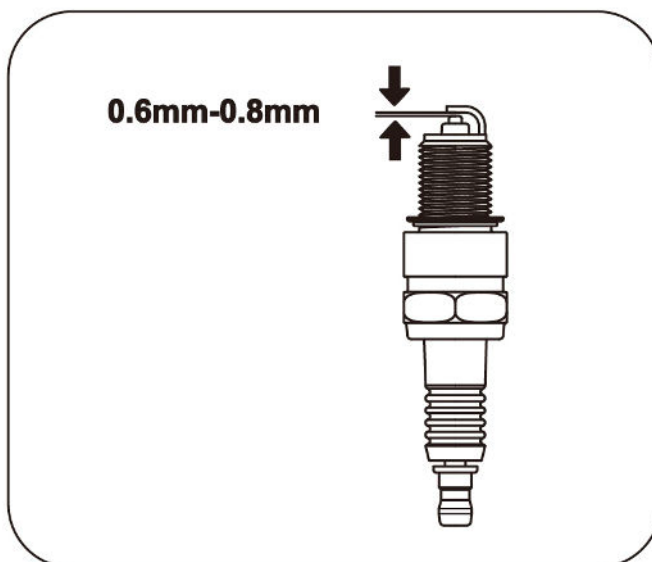
#### VAROVANIE:

**NESPÚŠTAJTE motor bez nasadeného vzduchového filtra. Mohlo by to spôsobiť vážne poškodenie alebo nebezpečenstvo.**

### 3.5 Zapalovacia sviečka

1. Odstráňte nečistoty z krytu zapalovacej sviečky a jej pätky.
2. Odstráňte kryt zapalovacej sviečky.
3. Pomocou nástrčkového kľúča uvoľnite a vyberte zapalovaciu sviečku.
4. Skontrolujte zapalovaciu sviečku a podložku. Ak sú poškodené alebo opotrebované, vymeňte ich za nové. Ak zapalovaciu sviečku používate opakovane, vyčistite ju drôtenou kefkou.
5. Skontrolujte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky a v prípade potreby ju upravte opatrným ohnutím bočnej elektródy.

Vzdialenosť elektród: 0,6 mm – 0,8 mm



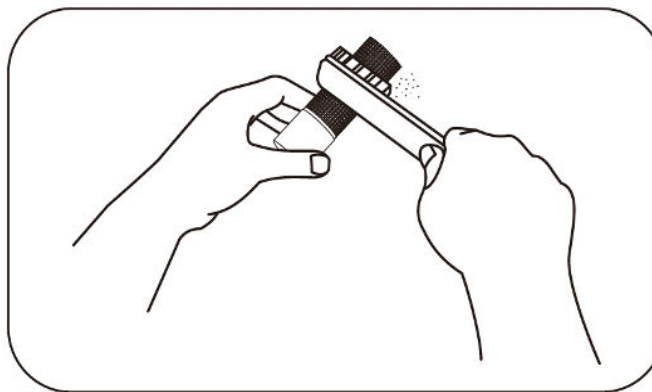
6. Opatrne rukou zaskrutkujte zapalovaciu sviečku do motora, aby ste predišli skrúženiu závitov.
7. Keď sviečka dosadne, dotiahnite ju kľúčom na zapalovacie sviečky.  
**Uťahovací moment zapalovacej sviečky: 15 – 20 N·m**
8. Nasad'te kryt zapalovacej sviečky a pripojte kábel zapalovacej sviečky k sviečke.

#### VAROVANIE:

**Používajte iba odporúčanú zapalovaciu sviečku alebo ekvivalent. NEPOUŽÍVAJTE zapalovacie sviečky s nesprávnym tepelným rozsahom, pretože by mohli poškodiť motor.**

### 3.6 Lapač iskier (pri príslušných typoch)

1. Pred servisom lapača iskier nechajte generátor úplne vychladnúť.
2. Odstráňte kryt otvoru tlmiča výfuku.
3. Odstráňte sieťku lapača iskier.
4. Opatrne odstráňte usadeniny sadzí zo sieťky lapača iskier pomocou drôtenej kefky.
5. Ak je lapač iskier poškodený, vymeňte ho.
6. Namontujte lapač iskier späť do tlmiča výfuku a potom nasad'te späť kryt otvoru tlmiča výfuku.



Odstránenie usadenín sadzí

## V RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Porucha                           | Problém                                       | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Generátor sa nespúšťa             | Prepínač je v polohe "OFF" alebo "STOP".      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je motor studený: Nastavte prepínač do polohy "CHOKE" a postupujte podľa štartovacieho postupu.</li> <li>Ak je motor teplý: Nastavte prepínač do polohy "RUN" a postupujte podľa štartovacieho postupu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                   | Nedostatok paliva.                            | Doplňte palivovú nádrž podľa pokynov v tomto návode.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                   | Nedostatok motorového oleja.                  | Skontrolujte hladinu oleja. Tento motor je vybavený snímačom nízkej hladiny oleja a nenašartuje sa, ak je hladina oleja pod predpísanou dolnou hranicou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                   | Chýba zapalovanie.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstráňte kryt zapalovacej sviečky a vyčistite nečistoty okolo pätky zapalovacej sviečky.</li> <li>Vyberte zapalovaciu sviečku a vložte ju do krytu sviečky.</li> <li>Nastavte prepínač do polohy "RUN". Uzemnite elektródu na ľubovoľný uzemňovací bod motora a potiahnite štartér s reverzným lankom, aby ste skontrolovali, či cez elektródu preskakuje iskra.</li> <li>Ak iskra nie je prítomná, vymeňte zapalovaciu sviečku. Zapalovaciu sviečku vráťte späť a reštartujte motor podľa pokynov v tomto návode.</li> </ul> |
|                                   | Zapalovacia sviečka je zaliata palivom.       | Vyberte zapalovaciu sviečku a pred jej opätovným nasadením utrite prípadné palivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                   | Generátor po určitom čase chodu zhasne.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že ventilačný gombík na viečku palivovej nádrže je v polohe "ON".</li> <li>Skontrolujte hladinu paliva a oleja a v prípade potreby doplňte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Generátor nedodáva výstupný výkon | Vypnutý istič.                                | Resetujte ističe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                   | Nevhodné predlžovacie alebo pripájacie káble. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Overte, že predlžovacie alebo pripájacie káble spĺňajú požiadavky uvedené v časti Ovládacie prvky tohto návodu, vrátane správnej veľkosti kábla.</li> <li>Ak potrebujete ďalšiu pomoc, obráťte sa na zákaznícky servis.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## VI SKLADOVANIE A PREPRAVA

### Skladovanie

Generátor by sa mal spúšťať aspoň raz za dva týždne a nechať bežať minimálne 20 minút. Pri dlhodobjšom skladovaní (2 mesiace alebo viac) postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

### NEBEZPEČENSTVO: Požiar alebo výbuch

**Benzín je vysoko horľavý a extrémne výbušný. Pred skladovaním alebo prepravou generátora vyprázdňte palivovú nádrž a uzavrite ventil.**

- Pred skladovaním nechajte generátor úplne vychladnúť.
- Vyčistite generátor podľa pokynov v časti Údržba.
- Úplne vypustite všetko palivo z palivovej nádrže, palivovej hadice a karburátora, aby ste zabránili tvorbe usadenín.
- Otočte prepínač do polohy "STOP", aby ste prerušili prívod paliva.

- Odstráňte vypúšťaciu skrutku oleja a vypustite olej (pozri časť Motorový olej).
- Vyberte zapalovaciu sviečku a nalejte do valca približne 15 ml čerstvého oleja. Jemne potiahnite štartér s reverzným lankom, aby sa olej rozniesol a namazal valec, potom zapalovaciu sviečku vráťte späť.
- Zariadenie skladujte na čistom, suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.

### Preprava

Pri preprave alebo krátkodobom skladovaní:

- Uistite sa, že je generátor v bežnej prevádzkovej polohe a zaisťovaný vo zvislej polohe, aby sa zabránilo úniku paliva.
- Otočte kombinovaný prepínač do polohy "STOP".
- Nastavte ventilačný gombík viečka palivovej nádrže do polohy "OFF".

**VAROVANIE: Bezpečnostné opatrenia pri preprave**

- Palivovú nádrž nepreplňujte.
- Generátor neprevádzkujte, kým je na vozidle.
- Generátor vždy vyložte z vozidla a používajte ho v dobre vetranom priestore.
- Pri skladovaní generátora na vozidle sa vyhýbajte priamemu slnečnému žiareniu.
- Dlhodobé skladovanie v uzavretom vozidle môže viesť k vysokým teplotám, čo spôsobí odparovanie paliva a môže viesť až k výbuchu.
- Vyhýbajte sa dlhšej jazde po nerovných cestách s generátorom na palube. Ak je preprava po nerovných cestách nevyhnutná, palivo z generátora vopred vypustite.

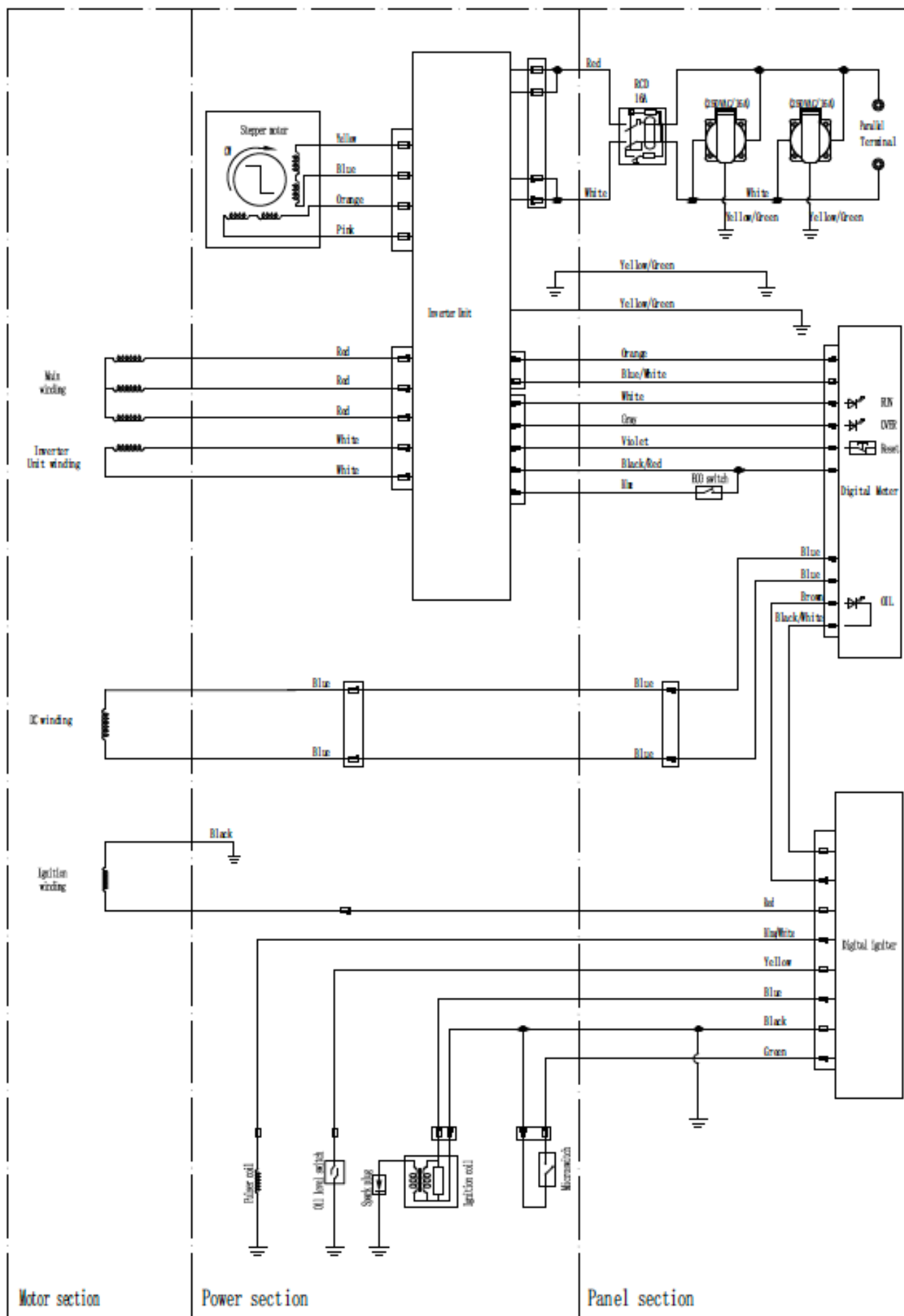
## VII TECHNICKÉ ÚDAJE

### 1. Tabuľka technických parametrov

|                      |                                             |                            |
|----------------------|---------------------------------------------|----------------------------|
| Parametre motora     | Model motora                                | 165FED/P                   |
|                      | Typ                                         | OHV                        |
|                      | Objem valcov [cm <sup>3</sup> ]             | 149                        |
|                      | Zapaľovací systém                           | CDI                        |
|                      | Štartovací systém                           | Štartér s reverzným lankom |
|                      | Objem oleja [L]                             | 0,5                        |
| Parametre generátora | Model generátora                            | TSR-2700i                  |
|                      | Frekvencia [Hz]                             | 50                         |
|                      | Napätie [V]                                 | 230                        |
|                      | Menovitý výkon [kW]                         | 2,7                        |
|                      | Maximálny výkon [kW]                        | 2,9                        |
|                      | Účinník                                     | 1                          |
|                      | Trieda izolácie                             | F                          |
|                      | Kapacita paliva [L]                         | 5,8                        |
|                      | Prevádzková teplota [°C]                    | -10 ~ 40                   |
|                      | Maximálna nadmorská výška inštalácie [m]    | 1500                       |
|                      | Nameraná hladina akustického tlaku [dB(A)]  | ≤72                        |
|                      | Neistota merania [dB(A)]                    | ≤1,5                       |
|                      | Zaručená hladina akustického výkonu [dB(A)] | ≤93                        |
|                      | Čistá hmotnosť [kg]                         | 21                         |

Note: Generátor s odlišnou špecifikáciou a konfiguráciou môže mať odlišné parametre a tieto sa môžu kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## 2. Schéma zapojenia – Reverzný štartér





## DECLARATION OF CONFORMITY

We: TSR-ELSITE Oy  
Orikedonkatu 17, 20380 Turku, Finland

Hereby declare that the following appliances comply with the relevant basic safety and health requirements of the EC Directives based on their design and type, as brought into circulation by us.

This declaration applies exclusively to the machinery in the condition in which it was placed on the market and excludes any components added or modifications made by the end user after delivery.

1. Type: Gasoline generating set TSR-2700i Product code: 707010001  
2. Serial number: xxxxx-xxxxx (on cylinder head cover or on air filter cover)  
3. Used harmonized standards: ISO 8528-13:2016

4. Applicable EC Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC  
Directive (EU) 2016/1628  
Noise Directive 2000/14/EC (Amended by 2005/88/EC)  
Low Voltage Directive 2014/35/EU  
EMC Directive 2014/30/EU  
RoHS Directive 2011/65/EU  
Reach Regulations (EC) NO.1907/2006

Guaranteed sound power level: 93 dB(A) for TSR-2700i

5. Responsible for documentation: TSR-ELSITE Oy, Orikedonkatu 17, 20380 Turku, Finland

6. Person responsible for compiling the technical files established within the EU: Toni Raivo

Turku 30.12.2024

CEO  
TSR-ELSITE Oy